

Auf der Lüneburger Heide

Auf der Lüneburger Heide, in dem wunderschönen Land,
ging ich auf und ging ich nieder, allerlei am Wege stand.

Valleri, valleri, valleri, juchheirassa, juchheirassa!
Schönster Schatz, bester Schatz, schönster Schatz, bester Schatz,
Schönster Schatz, du weißt es ja.

Brüder, lasst die Gläser klingen, schenket Muskoteller ein!
Vom langen Steh'n wird er sauer, ausgetrunken muss er sein.

Valleri ...

Ei du Hübsche, ei du Feine, ei du bist wie Milch und Blut,
unsre Herzen woll'n wir tauschen, denn du weißt ja wie das tut.

Valleri ...



8. Szekszárdi Szüreti Német Nemzetiségi Kórustalálkozó

P. Weinlese-Chortreffen in Sepsard
17.09.2022

Fellépő csoportok / Mitwirkende Gruppen:

Mözsi Német Nemzetiségi Klub énekkara
Töttös Eszter harmonika
Német Nemzetiségi Kulturális Egyesület Bonyhád Rónai Józsefné Kórusa
Rozmaring Német Nemzetiségi Kórus, Érd
Mondschein Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus

Időpont / Zeitpunkt:

17.09.2022, 13:00 Uhr

Helyszín / Ort:

Szekszárd, Vármegyeháza udvara / Sepsard, Burghof

*Sie und ihre werte Familie werden herzlich eingeladen
zu die kostenlose Veranstaltung.
A programon való részvétel díjtalan.*

A Mondschein kórus tevékenységét és a rendezvényt támogatja a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat, Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat, Tolna Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége, Szekszárd M.J.V. Önkormányzata, szekszárdi Babits Mihály Kulturális Központ.



A programról

A „Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület 2012 óta rendezi meg a már hagyománnyá vált német nemzetiségi kórustalálkozókat. A dalünnepre Tolna megye mindig más-más német nemzetiségi kórusait hívja meg, illetve a szekszárdi óvodások és iskolások is lehetőséget kapnak a bemutatkozásra. Vendégként színpadra lépnek a kórus barátai távolabbi megyékből is.

A 8. Szekszárdi Szüreti Német Nemzetiségi Kórustalálkozó fellépői:

Mözsi Német Nemzetiségi Klub énekkara

Töttös Eszter, harmonika

Német Nemzetiségi Kulturális Egyesület Bonyhád - Rónai Józsefné Kórusa

Rozmaring Német Nemzetiségi Kórus, Érd

„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület



MONDSCHHEIN Kórus Egyesület, Szekszárd

A kórus 1978-ban alakult a Tolna megye falvaiból Szekszárdra beköltözött német származású lakosság köréből.

A „Mondschein” kórus kitűzött célja a hagyományőrzés: a környékbeli német népdalok gyűjtése és azok népszerűsítése bel- és külföldön.

Rendszeresen részt vesznek a német nemzetiségi hagyományörző együttesek különféle rendezvényein.

Szoros kapcsolatot ápolnak a többi magyarországi német nemzetiségi kórossal – Tolna megyén kívül is.

A „Mondschein” Kórus fontosnak tartja, hogy dalkincsét Tolna megye más településein is előadja.

A kórus rendszeresen tart nyílt próbákat a „Közösségek Hete” országos rendezvénysorozat keretében.

A kórus többszörös arany, dicséretes és kitüntetéssel arany minősítő fokozattal rendelkezik. Kétszer az „Aranypáva-fokozatot”, majd pedig az Aranypáva Nagydíjat is megkapta.

2009-ben megkapta a „Szekszárdi németségért - Klézli János nívódíj”-at és elnyerte a KÓTA-díjat is.

2017-ben, 2018-ban és 2019-ben a kórust az eredményeiért „Szekszárd Büszkesége” díjjal tüntették ki.

Karnagyuk Molnár Márta, Stefan Kerner -díjas karnagy.

Harmonika-kíséret: Keller Antal „Szekszárdi németségért” nívódíjas harmonikás.



„MONDSCHEN” Deutscher Nationalitätenchor aus Szekszárd



Der Chor wurde im Jahre 1978 gegründet. Die Mitglieder sind aus mehreren schwäbischen Gemeinden des Komitats Tolnau nach Szekszárd übersiedelt.

Das Ziel des Chores ist die Sammlung und die Bewahrung, die Verbreitung und die Pflege der deutschen Volkslieder und der deutschen Traditionen. Sie nehmen an verschiedenen traditionpflegenden Nationalitätenveranstaltungen regelmäßig teil.

Der Chor hat mehrere hohe – Gold, Gold mit Belobigung, Gold mit Auszeichnung - Qualifizierungen und Preise. Er hat den „Goldenen Pfau-Preis“ zweimal erworben.

Dirigentin: Martha Molnár, Stefan Kerner - Preis

Akkordeonbegleiter: Anton Keller, Für das Sektarders Deutschtum-Preis

Töttös Eszter



Töttös Eszter, A Szekszárdi Német Egyesület támogatásával 2020 októbere óta tanul harmonikázni. Tanárai Pecze István és Erős Edina, Eszter édesanyja.

A német népzene szeretete arra inspirálja, hogy szinte minden nap gyakoroljon. Ez nyújtja neki a mindennapi nehézségek utáni felüdülést.

A családi ünnepek alkalmával mindig jó hangulatról gondoskodik.

A német dalokat édesanyja tanította be. Pecze István készítette fel a mai szereplésre.

Eszter 2022-ben elnyerte az „Év tanulója címet”.

Eszter Töttös, Schölerin der Valéria Dienes Grundschule lernt seit Oktober 2020 Akkordeon, durch die Unterstützung der Szekszárdi Deutscher Nationalitätenverein. Sie wird unterrichtet von István Pecze und von ihrer Mutter Edina Erős. Die Liebe der deutschen Volksmusik inspiriert sie fast täglich zu üben, es bereitet ihr Erholung und Unterstützung von der alltäglichen Schwierigkeiten. An Familienfeier sorgt sie immer über gute Laune.

Die deutschen Lieder wurden von ihrer Mutter gelehrt und von Herrn Petze figuriert.

Esther hat im Jahr 2022 den Preis „Schölerin des Jahres” bekommen.

Sängerchor des Mescher Deutschen Nationalitätenklubes



Der Mescher Deutscher Nationalitäten-Klub wurde im September 1991 gegründet.

Die Mitglieder versuchten die örtlichen Lieder zu sammeln, aber sie haben nur wenig gefunden, denn 80 % der ehemaligen Bevölkerung wurde ausgesiedelt. So singen sie ungarndeutsche Volkslieder aus ganz Ungarn.

Die Mescher Tracht, die auch von anderen Nationalitäten vor Ort getragen wurde, ist im Jahre 1993 mit Traditionsschutzmarke ausgezeichnet.

Die Mescher Tracht wurde im Jahre 2017 in die Werteliste von Stadt Tolnau und im Jahre 2019 Komitat Tolnau aufgenommen.

Im Jahr 2016 hat der Klub den Sonderpreis der Zivilorganisation von Komitat Tolnau des Jahres bekommen, und die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Tolnau hat den Klub den Preis die Tolnauer Zivilorganisation des Jahres für seine hervorragende Tätigkeit der Gemeinschaft verliehen.

Der Klub hat im Jahre 2020 den Preis „Für das Deutschtum der Stadt Tolnau“ von der Deutschen Nationalitätenselbstverwaltung von Tolna bekommen.

Neben dem Volks- und Kunstlieder singen die Chormitglieder sehr gern auch Kirchenlieder. Außerdem organisiert der Klub jedes Jahr am dritten Adventssonntag ein Konzert in der Mescher katholischen Kirche.

Der Chor lässt sich an der Qualifizierung des Landesrates regelmäßig qualifizieren. 2019 hat der Chor die Stufe Gold erreicht.

Rozmaring Német Nemzetiségi Kórus Érd

A Rozmaring Kórus 2008-ban alakult dalolni, táncolni szerető érdi nők és férfiak civil szerveződéseként. Tagjai többségében a Duna-menti németek leszármazottai. Azok is szívesen éneklük a német dalokat, akik nem rendelkeznek német gyökerekkel. Fő célkitűzésük a sváb zenekultúra és hagyományok ápolása.

A Rozmaring Kórus jelen van a város kulturális életében. Számos rendezvényre kap felkérést, közöttük a helyi és az országos német önkormányzattól is. Ezeken autentikus német dalok éneklésével szórakoztatja a közönséget.

Az együttes 2012 óta évente megrendezi a – Frühlingswart - Nyitnikék Tavaszköszöntő Német Nemzetiségi Fesztivált.

A Magyarországi Német Ének-, Zene- és Tánckarok Országos Tanácsa, a LANDESRAT meghívására részt vett Taksonyban és Zircen is a Kirchenmusikfest - Templomi Zeneünnepen.

A LANDESRAT minősítő versenyein egy alkalommal „Arany” és két alkalommal „Kitüntetéses Arany” fokozatot ért el a társaság.

Hagyományápoló, hagyományteremtő kulturális tevékenységük elismeréseként bevásztották Érd város Értéktárába, Érdikum lett. Szereplései során minden alkalommal említésre kerül ez a tény, mellyel Érd város kultúratámogató tevékenységét is ismertté teszi országszerte.

Stiblo Anna karnagy, magánénektanár, címzetes igazgató 2010 óta vezeti a kórust, harmonikásuk Sax Norbert Leányvárról.



„Rosmaring“ Deutscher Nationalitätenchor, Hanselbeck / Érd



Der Rosmaring-Chor wurde 2008 als Verein von Frauen und Männern aus Hanselbeck gegründet, die gerne singen und tanzen. Die Mitglieder stammen mehrheitlich aus Familien der Donauschwaben. Ihr Hauptziel ist die Pflege der schwäbischen Musikkultur und Traditionen.

Der Rosmaring-Chor wirkt am kulturellen Leben der Stadt mit.

Das Ensemble veranstaltet seit 2012 jährlich das Frühlingsfestival der deutschen Minderheit Nyitnikék – Frühlingswart.

Auf Einladung des Landesrats der Chöre, Musik- und Tanzgruppen der Ungarndeutschen nahm es am Kirchenmusikfest in Taksony/Taks sowie Zirc/Sirtz teil.

Bei den Qualifikationswettbewerben des LANDESRATES wurde dem Chor einmal die Stufe Gold und zweimal die Stufe Gold mit Auszeichnung verliehen.

Als Anerkennung seiner kulturellen Tätigkeit zur Pflege und Schaffung von Traditionen wurde der Chor in die Wertekammer der Stadt Érd/Hanselbeck gewählt, damit ist er ein **Érdikum** geworden. Bei seinen Auftritten wird diese Tatsache immer wieder erwähnt und damit die Tätigkeit der Stadt Hanselbeck zur Kulturförderung landesweit bekannt gemacht.

Chorleiterin und Privat-Gesangslehrerin **Anna Stiblo**, Titulardirektorin, leitet den Chor seit 2010, am Akkordeon wirkt Norbert Sax aus Leányvár/Leinwar mit.

Mözsi Német Nemzetiségi Klub Kórusa

A Mözsi Német Nemzetiségi Klub 1991 szeptemberében alakult.

A Klub keretein belül 10-15 fővel működik az énekkar.

Igyekeztek helyben énekelt dalokat összegyűjteni, de sajnos csak keveset találtak, mivel a kitelepítés során a lakosság 80%-át kitelepítették, így az egész ország területéről válogatnak a németiség dalaiból.

A Mözsi népviselet - melyet a helyben élő más nemzetiségek is viseltek a svábokon kívül - 1993-ban Tradíció-védjegy elismerésben részesült.

2017- ben a mözsi népviselet felvételt nyert a Tolnai Városi értéktárba és 2019- ben a Tolna Megyei értéktárba.

2016-ban elnyerték az „Év Tolna Megyei Civil szervezete” Külön díját, valamint kiemelkedő közösségi tevékenységéért, Tolna Város Képviselő-testülete az „Év Tolnai Civil Szervezete” díjat adományozta a Klub részére. 2020-ban Tolna Város Német Nemzetiségi Önkormányzata „Tolna város németiségéért” díjat adományozta a Klub részére.

A világi énekek mellett szívesen énekelnek egyházi énekeket is. Lehetőség szerint részt vesznek a Landesrat Egyházzenei Fesztiváljain.

Minden év harmadik adventi vasárnapján a Mözsi katolikus templomban a klub szervezésében adventi koncertet adnak.

A kórus rendszeresen megméretteti magát a Landesrat országos kórus minősítő hangversenyein, 2019 évben arany minősítésben részesültek.



Bonnharder Deutscher Nationalitätenchor



Der Bonnharder Deutsche Nationalitätenchor wurde im Jahre 1980 gegründet. Unsere swäbischen Lieder sind vom Leben gedichtet, und die meiste sind solche Volkslieder, wo wir den Dichter gar nicht kennen.

Das Ziel des Chores war, und ist heute noch, diese schönen Lieder zu sammeln, singen, Bräuche sammeln, die deutsche Kultur zu pflegen und wo es möglich ist, den Jugendlichen weitergeben.

Unser Chor hatte mehrmals an Qualifikationswettbewerben teilgenommen. Wir haben mehrmals Gold, Gold mit Belobigung und im Jahre 2001, 2006, 2019 Gold mit Rosmarin erreicht.

Unser Chorleiter ist Tibor Németh, er begleitet uns auch auf Konzertzither. Auf Akkordeon begleitet uns Josef Wusching.

Bonyhádi Német Nemzetiségi Egyesület

Rónai Józsefné Kórusa

A kórus 1980-ban alakult. Célja: Őseik hagyományait, kultúráját, népdalait, értékeit átörökíteni a jövő számára.

A Német Nemzetiségi Kulturális Egyesület kórusát 30 éven keresztül Rónai Józsefné Terike vezette. Az énekeket zenei kísérettel énekelték és éneklik ma is a kórustagok.

A kórusvezető 2015-től Németh Tibor.

Számos díjban, többszörös arany minősítés- elismerésben részesültek. A legmagasabb elismerést, az „Arany Rozmaring“ díjat 2001-ben, 2006-ban, és 2019-ben érték el.

A kórus leújabb CD-je 2021-ben készült „Ungarndeutsche Volkslieder und Kirchenlieder aus Bonnhard“ címmel.

Művészeti vezető Németh Tibor, aki koncertciterán kíséri a kórust. Harmonikán kísér Wusching József.

